

01	Meine Füße fest auf Mutter Erde	5:20
02	Heyanana	3:30
03	The earth is our mother	4:47
04	Tall Trees	4:53
05	Bele mama	4:16
06	Kuate	6:25
07	Gopala	3:04
08	Haida	2:28
09	Firechild	5:01
10	We all come from the Goddess	5:22
11	The river is flowing	6:14
12	The ocean refuses no river	4:47
13	Our magic is our give away	4:30
14	Nicht müde werden	3:48
15	Spiralelied	8:37
16	Jaya Jaya	5:16
17	Gate gate	4:23
18	Lo yisa goy	4:50
19	Round and round we go	
	+ Abspann	3:29

Gesamtzeit 1:31:36



mit **Carien Wijnen**
Healing Voice®

19 gesungene Kreistänze

Ich freue mich diese DVD zu präsentieren.

Mein Anliegen ist es, einige gesungene Tänze zu vermitteln, da ich in meiner langjährigen Kurstätigkeit immer wieder deren nachhaltige Wirkung bei den TeilnehmerInnen erfahren habe.

Singen von Liedern mit Bewegung verstärkt in besonderer Weise die Intensität des Erlebens auf verschiedensten Ebenen.

In nur 2 Tagen haben wir mit einer Projektgruppe 19 SingTänze aufgenommen. Es ist ein Lehrfilm entstanden in dem Choreografien, Gesang, Musik und Rhythmus miteinander verwoben werden.

Die Reihenfolge der SingTänze folgt den 5 Elementen: Erde, Feuer, Wasser, Luft, Verbindung, was sich in der Kleidung der TänzerInnen widerspiegelt.

Viel Freude beim Schauen und Mitmachen!

Carien Wijnen


Lehrfilm



1. Meine FüÙe fest auf Mutter Erde

Meine FüÙe fest auf Mutter Erde
segnen sie mit jedem Schritt
Meine Liebe spürt ihren Herzschlag
und mein eignes Herz schlägt mit

Text, Musik, Choreografie: Amei Helm
Choreografie Variation: Carien Wijnen

 *SingTanz für die Ehrung der Erde*

2. Hey ya nana

Hey ya na na, hey ya na na,
hey ya na na, hey (2x)

Hey hey ya na , hey hey ya na,
hey hey ya na na, hey (2x)

Text, Musik: Traditional (natives)
Choreographie: überliefert - via Hagara Feinbier
Choreographie Variation: Carien Wijnen

 *SingTanz für die Fruchtbarkeit der Erde*

18. Lo yisa Goy

Lo yisa goy
el goy cherev

Lo yilm'du
od milchama

Text: Bibeltext (Hebräisch) | Musik: Traditional (Hebräisch)
Choreografie: Carien Wijnen

 *SingTanz für den Frieden*

19. Round and round we go

Round and round we go (dance)
we hold each other's hands
and weave our lives in a circle
Our love is strong, the dance goes on

Deutscher Text:

Rundherum im Kreis
wir halten uns die Hände
tanzen unser Leben
Das Licht in mir, ich schenke es dir

Text, Musik: Überliefert
Deutscher Text: Carien Wijnen
Choreographie: Carien Wijnen

 *SingTanz zur Kraft des Kreises*




15. Spiralelied

Ich gehe und gehe
weite die Kreise
gehe zum Ursprung und Ziel

Ich gehe die Pfade der großen Spirale
und singe das uralte Lied


Text, Musik: Iria Schärer
Choreographie: Iria Schärer (Pilgerschritt)

 SingTanz zur *Lebensweg*

16. Jaya Jaya

Jaya, Jaya, Devi Mata
Namaha
Jaya, Jaya, Devi Mata
Namaha

Text: Traditional (Hinduistisch) | Musik: Henry Marshall
Choreographie: Marianne Sauer

 SingTanz zu *Ehren der Großen Göttin*

17. Gate gate

Gate gate, para gate,
Parasamgate, bodhi svaha
gate gate, para gate
Parasamgate, bodhi svaha

Text: Traditional (Herz-Sutra, Buddhismus)
Musik: Überliefert
Choreographie: Noor Helweg - McGuigan (Dances for Universal Peace)

 SingTanz zur *Weg der Erleuchtung*

3. The earth is our mother

The earth is our mother,
we must (will) take care of her
Hey yanga, ho yanga, hey yang yang

her sacred ground we walk upon,
with every step we take
Hey yanga, ho yanga, hey yang yang

the earth is our mother, she will take care of us
Hey yanga, ho yanga, hey yang yang

Text, Musik: Traditional (natives)
Choreographie: Carien Wijnen

 SingTanz zur *Ehrung der Erde*


4. Tall Trees

Tall trees, warm fire
strong winds, deep water
I feel it in my body
and feed it to the source

Deutscher Text:

Große Bäume, warmes Feuer
starke Winde, tiefes Wasser
Ich spür's in meinem Körper
zur Quell' geb' ich es hin

Text, Musik: Tony Wrench (Prana)
Deutscher Text: Carien Wijnen
Choreographie: Carien Wijnen

 SingTanz für *die vier Elemente*

5. Belé mama e

Belé mama yee/ee

Text, Musik: Traditional (Kamerun)

Choreographie: Überliefert

Choreographie Variation: Carien Wijnen



SingTanz zur Rufe der Mutter und der Mütterlichkeit

6. Kuaté Leno Leno Maoté

Kuaté, Leno Leno, Maoté

Hyano, Hyano, Hyano

Deutscher Text (zu den Schritten):

Hier bin ich, da geh ich
da war ich, hier steh ich

Deutscher Text:

Sonne, großes Feuer wir sind eins mit dir
immerdar

Englischer Text:

We are at one with the infinite sun
forever, forever

Text, Musik: Traditional (natives)

Deutscher Text: Carien Wijnen

Choreographie: Traditional (Ghost Step - nativ)

Adaptierte Choreographie: Carien Wijnen



SingTanz zur Kraft der Sonne

13. Our magic is our give away

Our magic is our giveaway

Our magic is our song

So give away your love today
and sing the whole day long

Text, Musik: überliefert / Skip Shukman

Choreographie: Carien Wijnen

(nach dem Sonnenstrahlentanzschritt von B. Wossien)



SingTanz zur Geschenk des Singens

14. Nicht müde werden

Nicht müde werden
sondern dem Wunder
leise wie einem Vogel
die Hand hinhalten

Ja zum Leben sagen
mit all seinen Fragen
den leichten und den schweren
Vertrauen und sich nähren

Text erste Strophe: Hilde Domin

Text zweite Strophe: Maria Matthissen

Musik: J. Schneider

Choreographie: überliefert

Choreographie Variation : Carien Wijnen



SingTanz zur Bejahung des Lebens




11. The river is flowing

The river is flowing, flowing and growing
the river (she) is flowing, down to the sea

Mother, carry me, your child I will always be
mother, carry me, down to the sea

Text, Musik: Diana Hildebrand-Hull
Choreographie: Carien Wijnen

 *SingTanz für das innere Kind*


12. The ocean refuses no river

The ocean refuses no river, no river
Isqh Allah Mahbood Lillah, Illa'llah

The ocean refuses no river, no river
Halleluja, Halleluja

Shalom

Text, Musik: Traditional (Sufi)
Choreographie: Yaksan Valdez (+)
Choreographie Variation: Noor Helweg-Mc Guigan
(Dances for Universal Peace)
Adaptierte Choreographie: Carien Wijnen

 *SingTanz zur Quelle des Lebens.*

7. Gopala

Gopala Gopala
Deva kinandana Gopala

Text: Traditional (Hinduismus)
Musik: Überliefert
Choreographie: Carien Wijnen

 *SingTanz für den Gott Krischna, als spielerisches Kind*

8. Haida

Haida haida haidada haida
haida haida haida

Haida haidada haida
haida, haida haida

Text, Musik: Traditional (Hebräisch)
Choreographie: Überliefert
Adaptierte Choreographie: Carien Wijnen

 *SingTanz zur Freude*



9. Firechild

Light streaming, light streaming
making my firechild grow
Light streaming, light streaming
making my firechild glow

Firechild sing, firechild dance
firechild, you are mine

Deutscher Text:

Licht ströme, Licht ströme
Feuerkind wachse in mir
Licht ströme, Licht ströme
Feuerkind leuchte in mir

Feuerkind sing, Feuerkind tanz
Feuerkind, du bist mein

Text, Musik: Thunderbird Woman

Deutscher Text: Carien Wijnen

Choreographie: Carien Wijnen



*SingTanz zur Anfächerung des Feuers
bei Schwitzhüttenzeremonien.*



10. We all come from the Goddess

We all come from the Goddess
and to her we shall return
like a drop of rain
flowing to the ocean

Deutscher Text:

Von der großen Göttin kommen wir
und zu ihr kehren wir zurück
wie ein Regentropfen
fließend in das weite Meer

Original Text und Musik: Richard Quinn ("We all come from God")

Adaption: Zuzan Budapest

Deutscher Text, Choreografie: Carien Wijnen

Text 2:

Isis, Astarte, Diana
Hekate, Demeter, Kali
Inannah



SingTanz zur Ehrung der Göttin in verschiedenen Gestalten